

P O S T U L A T**betreffend Publikation von volkswirtschaftlichen Statistiken**

Anlässlich der Behandlung des Landesberichtes 2001 verwies Regierungsrat Huber auf neues und detailliertes Statistikmaterial, welches zur sachgerechten Beurteilung der bündnerischen Volkswirtschaft zuzuziehen sei. Das erwähnte Zahlenmaterial findet sich verteilt auf den Landesbericht und auf Publikationen der GKB, des Gewerbeverbandes und des Wirtschaftsforums.

Die Postulanten empfinden diese Aufteilung und Zersplitterung sowie das unterschiedliche Alter relevanter Informationen als wenig zweckmässig und ineffizient. Die Zersplitterung lädt geradezu ein, Daten nach partikulären Interessen zu interpretieren und Zerrbilder entstehen zu lassen.

Die Postulanten fordern daher die Regierung auf, die zur laufenden Beurteilung der Bündner Volkswirtschaft erforderlichen Statistiken mit Kommentaren auf einer einheitlichen Plattform aus einer Hand zu publizieren. Die Postulanten regen an, dieses Statistikmaterial, aufgeteilt nach Regionen und Branchen, auf der Homepage des Departements des Innern und der Volkswirtschaft in Form einer laufend nachgeführten Online-Abfrage verfügbar zu machen.

Chur, 29. Mai 2002

Loepfe, Tscholl, Claus, Augustin, Bär, Barandun, Berther (Disentis/Mustér), Berther (Sedrun), Biancotti, Birrer, Brunold, Büsser, Cahannes, Camazzi, Casanova (Chur), Cathomas, Crapp, Dalbert, Demarmels, Dermont, Donatsch, Farrér, Federspiel, Feltscher, Geisseler, Giacometti, Giuliani, Hardegger, Hess, Jäger, Jeker, Jenny, Juon, Kehl, Kessler, Koch, Kollegger, Lardi, Looser, Luzio, Mani, Märchy, Marti, Montalta, Nick, Noi, Pfenninger, Pfiffner, Portner, Quinter, Righetti, Rizzi, Sax, Scharplatz, Schmid (Sedrun), Schmid (Vals), Schütz, Stiffler, Suenderhauf, Trachsel, Tramèr, Tremp, Trepp, Tuor (Disentis/Mustér), Tuor (Trun), Vetsch, Wettstein, Zanolari, Zegg, Zinsli



Sitzung vom
20. August 2002

Mitgeteilt den
20. August 2002

Protokoll Nr.
1169

Postulat Loepte

betreffend Publikation von volkswirtschaftlichen Statistiken

Antwort der Regierung

Die Postulanten fordern, die zur Beurteilung der Bündner Volkswirtschaft erforderlichen Statistiken mit Kommentaren auf einer einheitlichen Plattform zu publizieren. Das Departement des Innern und der Volkswirtschaft hat diese Anliegen bereits aufgenommen und ist daran, ein entsprechendes Konzept zu erarbeiten.

Die Regierung ist bereit, das Postulat entgegen zu nehmen.



Namens der Regierung
Der Präsident:

Claudio Lardi

Der Kanzleidirektor:

Dr. C. Riesen

P O S T U L A T**concernent la publicaziun da statisticas da l'economia publica**

A chaschun da la deliberaziun dal rapport dal chantun 2001 ha rinvià cusseglier guvernativ Huber a nov material statistic detaglià che saja da consultar per giuditgar objectivamain l'economia publica dal Grischun. Las cifras menziunadas sa reparan sin il rapport dal chantun e sin publicaziuns da la BCG, da la federaziun grischuna d'artisanadi e mastergn e dal forum economic.

Ils postulants chattan questa partiziun e sparpagliaziun sco er las differentas indicaziuns da la vegliadetgna d'infurmaziuns relevantas pauc funcziunalas ed ineffizientas. La sparpagliaziun surmaina bunamain ad interpretar las datas tenor interess particulars e fa resultar maletgs sbagliads.

Ils postulants pretendan perquai da la regenza da publitgar las statisticas necessarias cun ils commentaris sin ina plattafurma unificada per pudair giuditgar cuntinuadamain l'economia publica dal Grischun. Ils postulants intimeschan da far accessibel online quest material da statistica classifitgà tenor regiuns e bransch a la homepage dal departament da l'intern e da l'economia publica en ina furma che vegn actualisada cuntinuadamain.

Cuira, ils 29 da matg 2002

Loepfe, Tscholl, Claus, Augustin, Bär, Barandun, Berther (Mustér), Berther (Sedrun), Biancotti, Birrer, Brunold, Büsser, Cahannes, Camazzi, Casanova (Cuira), Cathomas, Crapp, Dalbert, Demarmels, Dermont, Donatsch, Farrér, Federspiel, Felt-scher, Geisseler, Giacometti, Giuliani, Hardegger, Hess, Jäger, Jeker, Jenny, Juon, Kehl, Kessler, Koch, Kollegger, Lardi, Looser, Luzio, Mani, Märchy, Marti, Montalta, Nick, Noi, Pfenninger, Pfiffner, Portner, Quinter, Righetti, Rizzi, Sax, Scharplatz, Schmid (Sedrun), Schmid (Val S. Pieder), Schütz, Stiffler, Suenderhauf, Trachsel, Tramèr, Tremp, Trepp, Tuor (Mustér), Tuor (Trun), Vetsch, Wettstein, Zanolari, Zegg, Zinsli



Sitzung vom
20 d'avust 2002

Mitgeteilt den
20 d'avust 2002

Protokoll Nr.
1169

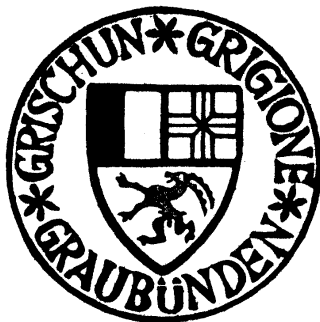
Postulat Loepfe

concernent la publicaziun da statisticas da l'economia publica

Resposta da la regenza

Ils postulants pretendan da publitgar las statisticas necessarias per giuditgar l'economia publica dal Grischun cun ils commentaris sin ina plattafurma unitara. Il departament da l'intern e da l'economia publica ha gia recepì quest giavisch ed è londervi d'elavurar in concept correspondent.

La regenza è pronta d'acceptar il postulat.



En num da la regenza
Il president:

Claudio Lardi

Il chancelier:

dr. C. Riesen

P O S T U L A T O

sulla pubblicazione di statistiche di economia pubblica

Quando è stato affrontato il resoconto annuale 2001, il Consigliere di Stato Huber ha fatto dei rimandi a del materiale statistico nuovo e dettagliato, da consultare per una valutazione oggettiva dell'economia grigione. Le cifre citate si trovano nel resoconto annuale e in pubblicazioni della BCG, dell'Unione delle arti e mestieri e del forum economico.

I postulanti trovano che questa frammentazione così come la diversa datazione delle informazioni rilevanti siano poco opportune e inefficienti. La frammentazione invita a interpretare i dati secondo interessi particolari e induce a farsi dei quadri distorti della situazione.

I postulanti chiedono quindi al Governo di dar vita a una pubblicazione unica delle statistiche necessarie alla valutazione in corso dell'economia grigione con commenti basati su una piattaforma unitaria. I postulanti suggeriscono che questo materiale statistico, suddiviso per regioni e settori, venga messo a disposizione nella homepage del Dipartimento dell'interno e dell'economia sotto forma di richiamo online dei dati costantemente aggiornati.

Coira, 29 maggio 2002

Loepfe, Tscholl, Claus, Augustin, Bär, Barandun, Berther (Disentis/Mustér), Berther (Sedrun), Biancotti, Birrer, Brunold, Büsser, Cahannes, Camazzi, Casanova (Chur), Cathomas, Crapp, Dalbert, Demarmels, Dermont, Donatsch, Farrér, Federspiel, Feltscher, Geisseler, Giacometti, Giuliani, Hardegger, Hess, Jäger, Jeker, Jenny, Juon, Kehl, Kessler, Koch, Kollegger, Lardi, Looser, Luzio, Mani, Märchy, Marti, Montalta, Nick, Noi, Pfenninger, Pfiffner, Portner, Quinter, Righetti, Rizzi, Sax, Scharplatz, Schmid (Sedrun), Schmid (Vals), Schütz, Stiffler, Suenderhauf, Trachsel, Tramèr, Tremp, Trepp, Tuor (Disentis/Mustér), Tuor (Trun), Vetsch, Wettstein, Zanolari, Zegg, Zinsli



Sitzung vom
20 agosto 2002

Mitgeteilt den
20 agosto 2002

Protokoll Nr.
1169

Postulato Loepfe

sulla pubblicazione di statistiche di economia pubblica

Risposta del Governo

I postulanti chiedono la pubblicazione su base uniforme delle statistiche necessarie alla valutazione dell'economia pubblica dei Grigioni, corredate dei relativi commenti. Il Dipartimento dell'interno e dell'economia pubblica ha già fatta sua questa richiesta e sta elaborando un concetto in proposito.

Il Governo è disposto ad accogliere il postulato.



In nome del Governo
Il Presidente:

Claudio Lardi

Il Cancelliere:

dott. C. Riesen